LEADING QUALITY TRAILS 2018 –
BEST OF EUROPE
PRÄDIKAT FÜR EUROPAS BESTE WANDERWEGE
LEADING QUALITY TRAILS
BEST OF EUROPE
URSA TRAIL • ANDROS ROUTE • ROTA VICENTINA
ESCAPARDENNE • MULLERTHAL TRAIL • TRAVERSEE DU
MASSIF DES VOSGES • MOSELSTEIG • DONAUBERGLANDWEG
• ALBTRAUFGÄNGER • ZEUGENBERGRUNDE
www.leading-quality-trail.eu

LEBENDIGE WEGE

AUF BERÜHMTEN FERNWANDERWEGEN begegnet man Wanderern aus vielen Nationen, begleitet einander auf Etappen, trifft sich in Unterkünften und Gasthäusern, lernt sich kennen und verstehen. So werden Wege mit Leben gefüllt mit vielen Geschichten, wie beispielsweise der Escapardenne. Die belgische Fotojournalistin Leen Jansen war allein mit dem Zelt auf dem Lee Trail und dem Eisleck Trail unterwegs. Ihre Bilder auf Instagram sind fabelhafte Zeugnisse ihrer Outdoorleidenschaft. Wie die von Bart Caers, oft unterwegs mit seinen Töchtern, Michèle Schmit, begleitet von ihrem Hund, oder Valentin Michaux, der auf vielen Wegen mit seiner Hängematte unterwegs ist.

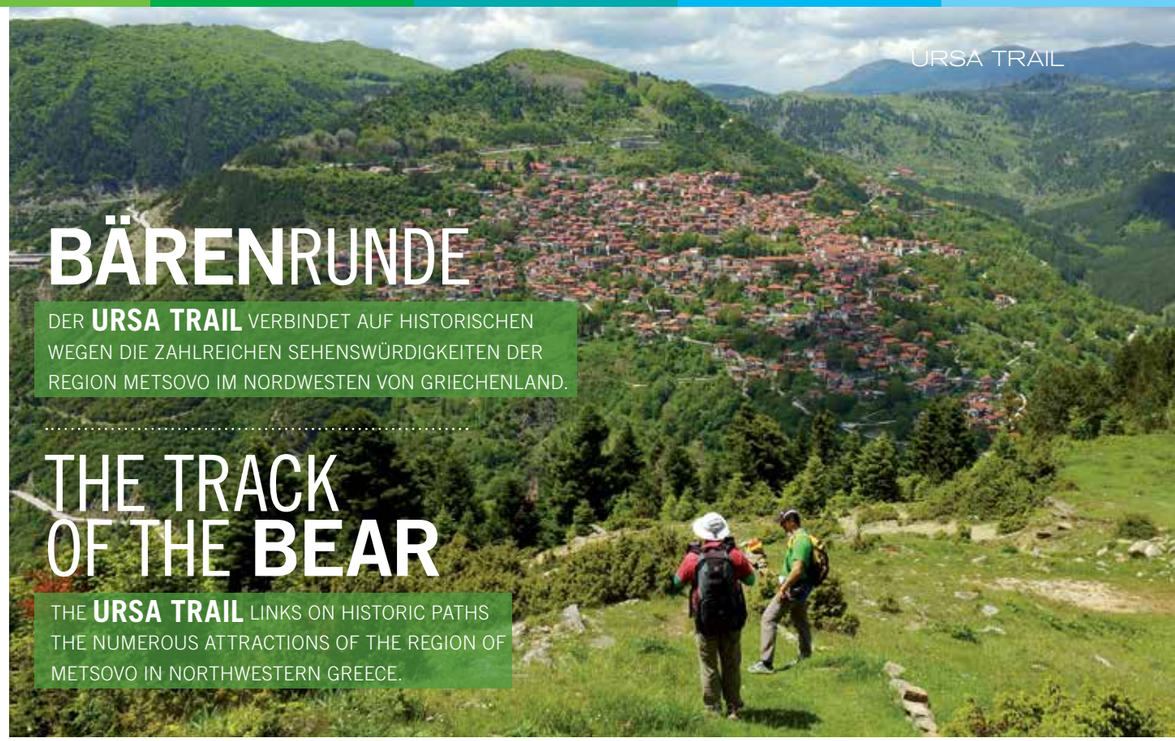
Andros Route, Griechenland

Oft sind die Wege selbst das Ergebnis dieser Wanderleidenschaft wie in Portugal oder Griechenland, wo weniger öffentliche Mittel durch privates Engagement ausgeglichen werden. Der Menalon Trail, der erste griechische Leading Quality Trail, wird 2018 bereits zum zweiten Mal zertifiziert und gehört zu den Klassikern in Europa. Nach der Andros Route ist der Ursa Trail bereits der dritte Leading Quality Trail, der Griechenland zu einem immer attraktiveren Ganzjahresziel macht. Mit dem Nestos Rodopi Trail erhält Griechenland im Frühjahr 2018 vermutlich den vierten Qualitätsweg. Ebenfalls in der Planung ist ein Teilstück der Via Dinarica in Bosnien und Herzegowina. Auf all diesen Wegen ist man zu Gast bei Freunden, eine Lebenserfahrung, die aktuell von Tag zu Tag wertvoller wird.

VIBRANT TRAILS

MEET PEOPLE from many countries on well known long distance trails throughout Europe. Sharing laps, cosy hostels and dining tables, people of different languages will listen to and understand each other. That's how trails come alive with their stories, like the Escapardenne. Leen Jansen, a photojournalist from Belgium, has been hiking solo on the Lee Trail and the Eisleck Trail. Her brilliant photos on Instagram are a fabulous homage to her outdoor passion. As well as the ones of Bart Caers, who likes to hike with his daughters, or Michèle Schmit, accompanied by her dog. Just have a look at the photos of Valentin Michaux who travelled the trails with his hammock!

Quite often the trails are the results of that passion by themselves, as private enterprise is needed to make good on lack of political support – as in countries like Portugal or Greece. The Menalon Trail, being the first of its kind in the mountains of Greece, will apply for certification in 2018 already fo the second time thus belonging to the European classics of the Leading Quality Trails. Andros Route came second, Ursa trail opened up last year as third and the next one is ready to start in spring 2018: Nestos Rodopi Trail. Via Dinarica, spanning over two thousand kilometers, will participate with segments in Bosnia and Herzegowina this year. Wherever you hike you meet friends. Looking at the present state of the world, it's an experience more precious than ever.



BÄRENRUNDE

DER **URSA TRAIL** VERBINDET AUF HISTORISCHEN WEGEN DIE ZAHLREICHEN SEHENSWÜRDIGKEITEN DER REGION METSOVO IM NORDWESTEN VON GRIECHENLAND.

THE TRACK OF THE BEAR

THE **URSA TRAIL** LINKS ON HISTORIC PATHS THE NUMEROUS ATTRACTIONS OF THE REGION OF METSOVO IN NORTHWESTERN GREECE.

DER URSATRAIL erkundet die Berge des Pindos-Gebirges rund um die historische Bergstadt Metsovo in der antiken Region Epirus. Hier, in den wilden und oft eindrucksvoll einsamen Bergen an der Wasserscheide zwischen dem Ionischen Meer und dem Ägäischen Meer, haben sich einst die Musen um Apollon versammelt – so in der griechischen Mythologie nachzulesen. Wer sehr viel Glück hat, erhascht vielleicht sogar einen Blick auf die hier ansässigen Braunbären. Die majestätischen Tiere haben dem Weg auch seinen Namen gegeben.

THE URSATRAIL explores the peaks and valleys of the Pindos Mountains, surrounding the historic mountain town of Metsovo in the ancient region of Epirus. Here, in the wild and often impressively secluded mountain range on the watershed between the Ionian Sea and the Aegean Sea, the Muses once gathered around Apollo – as said in Greek mythology. However, if you are very lucky, you might catch a glimpse of the brown bears that live in the hidden forests of this area. These majestic animals also gave the trail its name.

INFO > URSA TRAIL

ZAHLEN UND FAKTEN
Start: Metsovo
Ziel: Metsovo
Distanz: 40 km / **Etappen:** 4

DER URSATRAIL führt in vier Etappen zwischen sieben und 13 Kilometern Länge in zwei Schleifen um die historische Stadt Mestovo im Gebiet Epirus im Nordwesten von Griechenland. Außerhalb der Skisaison ist der Weg ganzjährig begehbar. Höhepunkt der Wandersaison ist der Ende Mai stattfindende Berglauf. Metsovo verfügt über vielfältige Unterkünfte und eine gute Infrastruktur. Die Autobahn 2 bindet an Ioannina und die Hafenstadt Igoumenitsa an, der internationalen Flughafen von Thessaloniki ist knapp 2 Fahrtstunden entfernt.

FACTS AND FIGURES
Start: Metsovo
End Point: Metsovo
Distance: 40 km / **Stages:** 4

THE URSA TRAIL is a 40-km long mountain hike in the Pindos Mountains in the greek province of Epirus. It is organized in 4 daily sections between seven and 13 kilometers. The starting and ending points of the complete hike is Metsovo, where accommodation and various services are available. With the motorway 2, the city is linked to Ioannina and the harbour town of Igoumenitsa. Thessaloniki Int. Airport is a two-hours-drive away. The path is suitable for almost year-round hiking and there is also a major trail running event held annually on May.

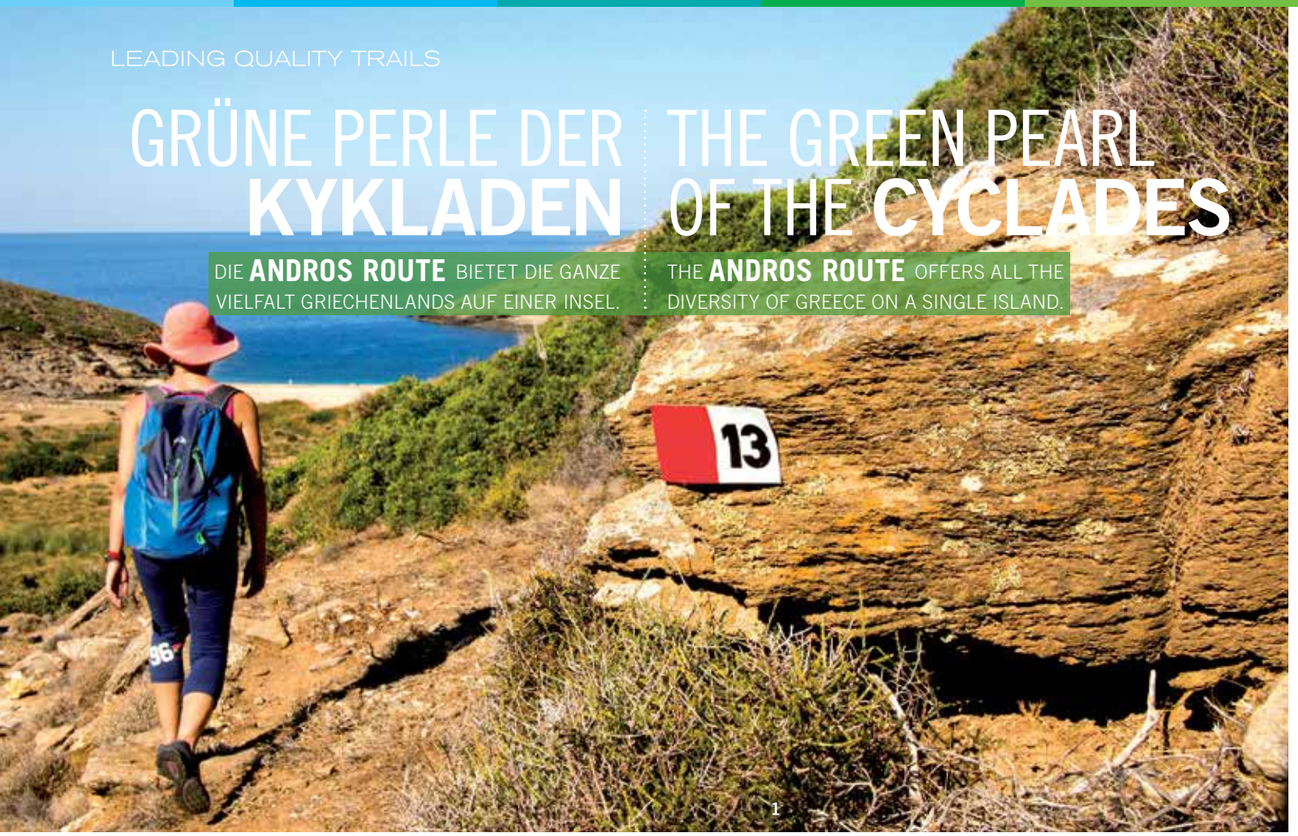
MEHR INFOS/MORE INFORMATION
Metsovo Ursa Trail
Tel. +30/69 42/56 96 18
l.fafalis@gmail.com
www.ursatrail.com

GRÜNE PERLE DER **KYKLADEN**

DIE **ANDROS ROUTE** BIETET DIE GANZE VIELFALT GRIECHENLANDS AUF EINER INSEL.

THE GREEN PEARL OF THE **CYCLADES**

THE **ANDROS ROUTE** OFFERS ALL THE DIVERSITY OF GREECE ON A SINGLE ISLAND.



1

2

3

1 Wandern am Strand von Lefka
2 Rast am Fluss Achla
3 Blick vom Pano Kastro auf die Ägäis

1 Hiking to Lefka beach
2 Enjoying Achla river
3 View from the Venetian Upper Castle

4

DIE INSEL ANDROS liegt an der nördlichsten Spitze des Kykladen-Archipels. Die üppige Vegetation hebt sich deutlich von der kargen Landschaft der benachbarten Inseln ab. Vier Bergketten kulminieren in einem Gipfel auf 997 Metern. Zehn kleine, ständig wasserführende Bäche bilden wichtige Feuchtgebiete an der Küste. Fast die Hälfte der Inselfläche ist Naturschutzgebiet, mit seltenen und endemischen Arten. Die 100 km lange Andros Route verläuft von Norden nach Süden durch diese einzigartige Landschaft inmitten der Ägäis und bietet eine atemberaubende Vielfalt: schattige Eichenwälder, immergrüne Ahornbäume und uralte Olivenbäume; grüne Täler, Schluchten und sprudelnde Wasserfälle; alle kombiniert in einer terrassierten Landschaft, die durch megalithische Trockensteinwände gezeichnet wird. Der Weg überschneidet sich mit einem alten Bewässerungsnetz aus Steinrohren, das mit Ruinen von Wassermühlen, Steinbrücken und Hunderten von Dreschböden kombiniert ist. Sie offenbaren die Wassertradition und die landwirtschaftliche Vergangenheit von Andros. Die Andros Route ist jedoch nicht nur ein Naturerlebnis. Malerische Dörfer, abgelegene Kapellen und historische Klöster, Ruinen alter Städte und Tempel zeigen die ununterbrochene menschliche Präsenz auf Andros seit der Antike. Der Höhepunkt ist das Meer. Eine Küste mit Sand- und Felsstränden in einsamen Buchten lädt Entdecker zum Sonnenbaden und zum Schwimmen in den klaren Gewässern der Ägäis ein. Im Oktober 2018 findet in Andros das erste »On Foot« Walking Festival mit Veranstaltungen und geführten Wanderungen entlang der gesamten Andros Route statt.

ANDROS ISLAND floats at the northernmost tip of the Cycladic archipelago, in the midst of the Aegean Sea. The landscape of Andros is unique. Lush vegetation stands out in sharp contrast with the characteristic barren landscape of the other Cyclades. Four mountain ranges prevail reaching a peak of 997 meters! Ten small rivers constantly flow forming important wetlands at the coast. Almost half of the island's surface is a nature reserve, hosting rare and endemic species. The 100 km long Andros Route runs from north to south offering a breathtaking variety: shady woods of oaks, evergreen maples and ancient olive trees; green valleys, gorges, and gushing waterfalls; all combined in a terraced landscape plotted by megalithic dry stone walls. The Andros Route overlaps with an ancient irrigation network of stone pipes combined with ruins of watermills, stone bridges and hundreds of threshing floors that reveal the water tradition and agricultural past of Andros. But the Andros Route is not only beautiful nature. Picturesque hamlets and villages, secluded chapels and historic monasteries clinging on rocks, ruins of ancient cities and temples reveal the uninterrupted human presence on Andros since antiquity. The shimmering blue jewel in this emerald green crown is the sea. Discover the coastline with its sandy and rocky beaches on secluded coves, which invite explorers to relax under the sun, to rest their feet and swim in some of the most clear and friendly waters of the Aegean Sea. In October 2018 Andros will host its first »On Foot« Walking Festival with events and hosted walks along the whole of the Andros Route.

INFO > ANDROS ROUTE

ZAHLEN UND FAKTEN

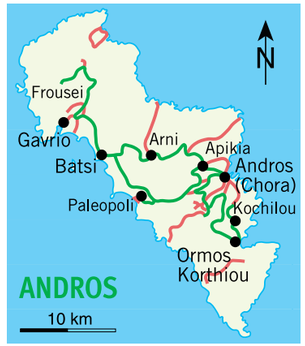
Start: Frousei
Ziel: Diptomata
Distanz: 100 km / **Etappen:** 10

DIE ANDROS ROUTE führt auf 100 km vom Norden der Kykladeninsel bis in den Südosten. Ein Netz von weiteren rund 70 km ergänzt die bestens gepflegte Hauptroute. Beschilderung in Griechisch und Englisch. Haupthafen der Insel ist Gavrio mit Fährverbindungen nach Rafina (Athen) und zu einigen Nachbarinseln. Vier kleine Küstenstädte und mehrere Dörfer bieten alle modernen Dienstleistungen für Besucher. Wandern auf Andros bedeutet 170 km gepflegte und markierte Routen in eine Welt wilder Schönheit.

FACTS AND FIGURES

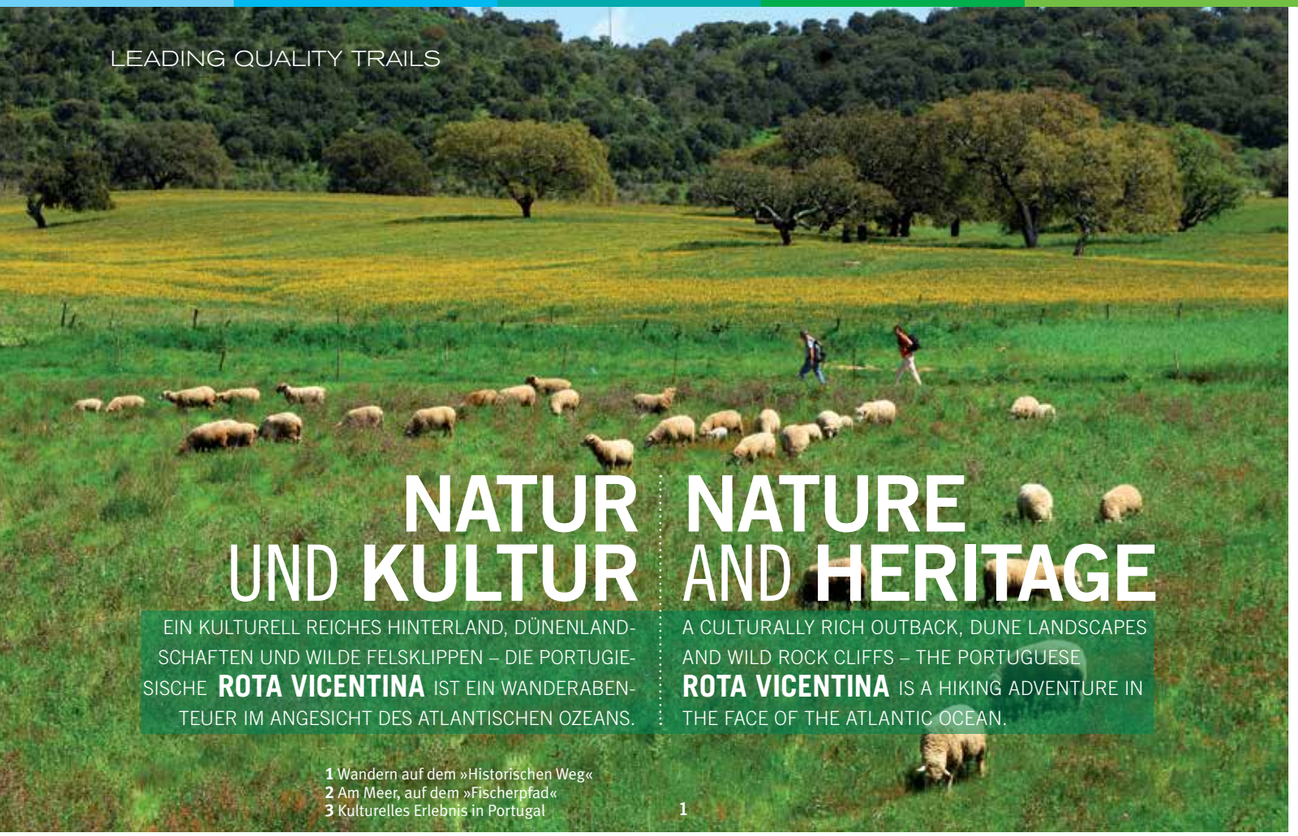
Start: Frousei
End Point: Diptomata
Distance: 100 km / **Stages:** 10

THE ANDROS ROUTE, a 100 km route maintained by volunteers offers an enchanting exploration from north to southeast. Another equally well kept 70 km network complements the main route. Signage in Greek and English. Main harbour is Gavrio corresponding with Rafina Port (Athens) and neighbouring islands. Four small coastal cities and several villages provide all contemporary services for visitors.



MEHR INFOS/MORE INFORMATION

info@androsroutes.gr; www.androsroutes.gr; www.facebook.com/AndrosRoutesGr



NATUR UND KULTUR

EIN KULTURELL REICHES HINTERLAND, DÜNENLANDSCHAFTEN UND WILDE FELSKLIPPEN – DIE PORTUGIESISCHE **ROTA VICENTINA** IST EIN WANDERABENTEUER IM ANGESICHT DES ATLANTISCHEN OZEANS.

NATURE AND HERITAGE

A CULTURALLY RICH OUTBACK, DUNE LANDSCAPES AND WILD ROCK CLIFFS – THE PORTUGUESE **ROTA VICENTINA** IS A HIKING ADVENTURE IN THE FACE OF THE ATLANTIC OCEAN.

1 Wandern auf dem »Historischen Weg«
2 Am Meer, auf dem »Fischerpfad«
3 Kulturelles Erlebnis in Portugal

1 Walking the »Historical Way«
2 Walking the »Fishermen's Trail«
3 Cultural experiences

DIE ROTA VICENTINA ist ein echtes Naturtourismusziel – basierend auf einem Netzwerk von gut markierten 450 km Wanderwegen und Qualitätsdienstleistern, die bereit sind, Wanderer und Besucher aus aller Welt willkommen zu heißen. Die Region breitet sich im Südwesten Portugals aus und erstreckt sich entlang den wilden Küstenstreifen des Alentejo und der Algarve. Dank des gemäßigten Klimas während des ganzen Jahres ist es im Süden Portugals auch möglich, zwischen September und Juni zu wandern. So können die heißen und viel besuchten Sommermonate vermieden werden. Die Rota Vicentina umfasst zum einen den »Historischen Weg«, zertifiziert mit dem Qualitätssiegel, dessen Route zumeist durch ländliche Gebiete, zu kleinen Städten und Dörfern führt. Der faszinierende »Fischerpfad« folgt dagegen der wilden Küste; mehrere Rundwege ermöglichen einfachere und kürzere Touren. Ob auf eigene Faust oder mit Unterstützung von Fachfirmen, das Rota-Vicentina-Partnernetzwerk bietet alle notwendigen Dienstleistungen für ein Wanderabenteuer inklusive Unterkunft, Verpflegung, Transfers oder der kompletten Organisation von Wanderreisen. Das Erbe und die traditionellen Aktivitäten der Region durch echte kulturelle Erfahrungen zu erleben, ist eine der aufregenden Neuigkeiten für 2018. Diese Unternehmen tragen zur nachhaltigen Entwicklung der Region bei. Als Wanderer kann man Teil dieser Bewegung werden und als Freiwilliger an Wartungs- und Sensibilisierungsaktionen, die das ganze Jahr hindurch organisiert werden, teilnehmen. Es ist einfach, sich auf Abenteuerreise an der letzten wilden Küste von Europa aufzumachen.

THE ROTA VICENTINA is a true nature tourism destination – based on a network of well-marked 450 km of walking trails and quality service providers who are prepared to welcome hikers and visitors from all over the world. Situated in the Southwest of Portugal, along the wild coastal strip of the Alentejo and the Algarve, with a moderate climate throughout the year, it is possible to hike from September to June, avoiding the hot and busy summer months of southern Portugal. The Rota Vicentina comprises of the »Historical Way«, certified with the Quality Seal »Leading Quality Trails – Best of Europe« which covers rural trails through small towns and villages; the incredible Fishermen's Trail, which follows the coastline; and several circular Routes which are much easier and shorter. Whether travelling independently or with the support of specialized companies, the Rota Vicentina partner network offers all the necessary services for a hiking adventure, including accommodation, food, transfers or the complete organization of walking holidays. The possibility of experiencing the heritage and traditional activities of the region, through genuine cultural experiences is one of the exciting news for 2018. These companies contribute to the sustainable development of the region and each hiker can be part of this movement, opting for their services and participating as volunteer in maintenance and awareness actions, organized throughout the year. It is indeed easy to set off on an unforgettable adventure on the last wild coast of Europe.

INFO > ROTA VICENTINA

Cofinanciado por:

ZAHLEN UND FAKTEN

Start: Santiago do Cacém/Porto Covo
Ziel: Cabo de S. Vicente
Distanz: 450 km

DIE ROTA VICENTINA an der Südspitze Portugals ist Teil des Fernwanderwegs E9 (Portugal-Estland). Die beiden Routen »Historischer Weg« durchs Binnenland und der »Fischerpfad« entlang der Küste sowie zusätzliche Rundwege für Tageswanderer ergeben ein Wegenetz von insgesamt rund 450 Kilometern. Die Region verfügt über vielfältige touristische Angebote, deren Betriebe sich einem nachhaltigen Tourismus verschrieben haben.

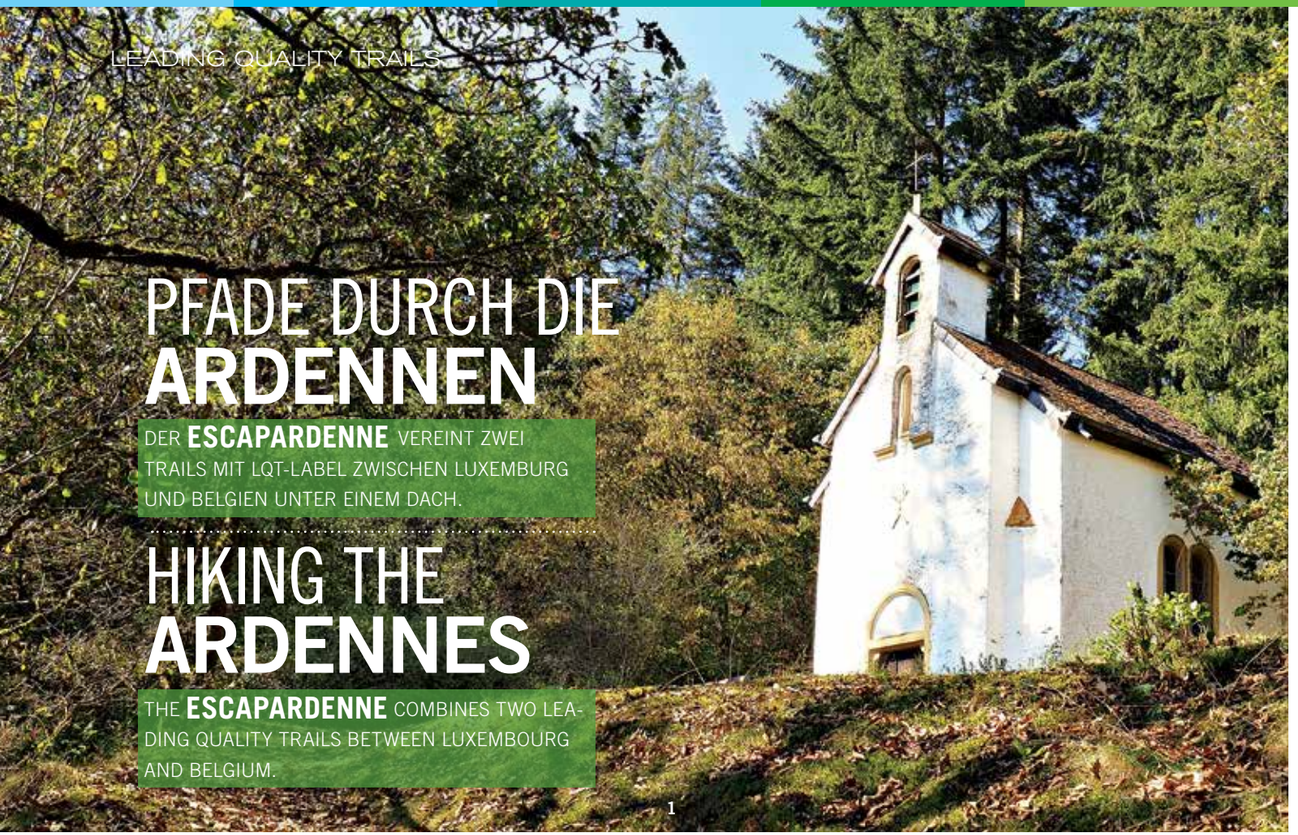
FACTS AND FIGURES

Start: Santiago do Cacém/Porto Covo
End Point: Cabo de S. Vicente
Distance: 450 km

ROTA VICENTINA on the southwestern tip of Portugal is part of the European long-distance walking trail E9 (from Portugal to Estonia). The »Historical Way« in the backcountry, the »Fishermen's Trail« along the coastline and several circular routes, for half day walks, form a network of 450 km of waymarked hiking trails. Many local service providers have committed to sustainable tourism.

MEHR INFOS/MORE INFORMATION

www.rotavicentina.com



PFADE DURCH DIE ARDENNEN

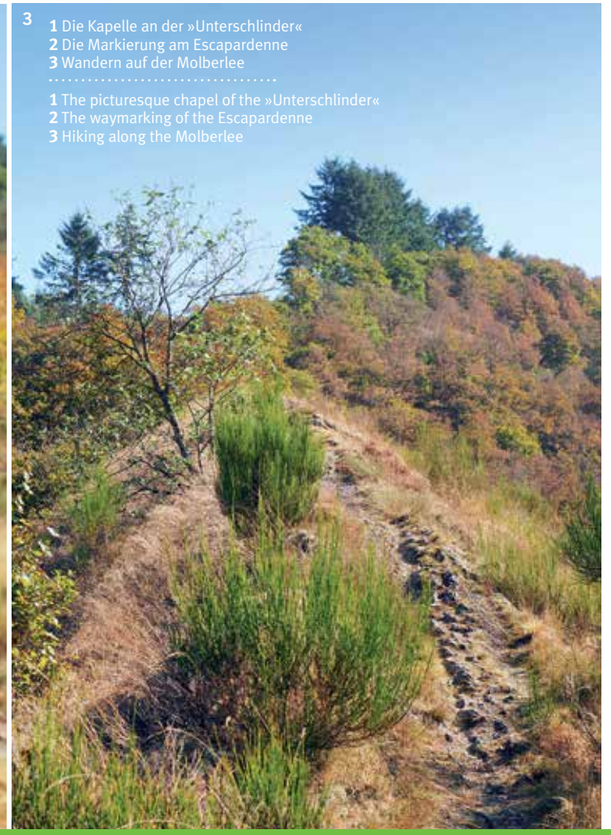
DER **ESCAPARDENNE** VEREINT ZWEI TRAILS MIT LQT-LABEL ZWISCHEN LUXEMBURG UND BELGIEN UNTER EINEM DACH.

HIKING THE ARDENNES

THE **ESCAPARDENNE** COMBINES TWO LEADING QUALITY TRAILS BETWEEN LUXEMBOURG AND BELGIUM.

1

2



3

1 Die Kapelle an der »Unterschlinder«
2 Die Markierung am Escapardenne
3 Wandern auf der Molberlee

1 The picturesque chapel of the »Unterschlinder«
2 The waymarking of the Escapardenne
3 Hiking along the Molberlee

DER ESCAPARDENNE lädt wortwörtlich dazu ein, abzuschalten, dem Alltag zu entfliehen und neue Landschaften zu entdecken, denn schon im Namen findet sich das Wort »escapade« = »Ausflug«. Gleich zwei zertifizierte Wanderwege sind so unter einem Dach zusammengefasst: der Lee Trail (53 km) und der Eislek Trail (106 km).
Seit dem Londoner Vertrag 1839 offiziell getrennt, verbindet heute ein grenzüberschreitender Weitwanderweg die luxemburgische Region Éislek und die belgische Provinz Luxemburg. Bei der Wanderung vom luxemburgischen Ettelbruck über Clervaux nach La Roche-en-Ardenne in Belgien wartet ein Wanderparadies, das keine Wünsche offenlässt. Auf dem Weg quer durch Wälder, Felder und Dörfer erschließt sich ein wahres Füllhorn an Natur- und auch Kulturschätzen. Weit unten im Tal schimmert der Fluss im Sonnenlicht, flankiert von bewaldeten Berghängen. Schmale Pfade ziehen an Felskämmen wie der Molberlee entlang. Über geduckten Schieferdächern kleiner Städte stehen wuchtige Burgen und prächtige Kirchen. Dass auch die Küche der Ardennen ausgezeichnet ist, hat sich längst herumgesprochen: Wild aus den Wäldern, Forellen und frisches Bier sind nach einem erfüllten Wandertag genau das Richtige für hungrige Wanderer.

Wer auf der Suche nach ursprünglicher, beeindruckender Natur ist, gepaart mit einem Schuss Kultur, sollte diese Trails unbedingt auf der To-do-Liste haben.

THE ESCAPARDENNE invites you literally to switch off, to escape the everyday life and to discover new landscapes, because in the name the word »escapade« = »excursion« is already findable. Two certified hiking trails are combined under one roof: the Lee Trail (53 km) and the Eislek Trail (106 km).
Officially separated since the London Treaty 1839, a border crossing long-distance walking path connects the Luxembourgish region Éislek with the Belgian province of Luxembourg. During the hike from Luxembourg's Ettelbruck via Clervaux to the historic small town of La Roche-en-Ardenne in Belgium, a hiking paradise awaits you. On the way through forests, fields and villages a true cornucopia opens up to natural and cultural treasures. Far down in the valley the river glimmers in the sunlight, flanked by wooded mountainsides. Narrow paths draw along ridges like the Molberlee. Over the traditional slateroof houses of small towns sit enthroned massive castles and magnificent churches. The cuisine of the Ardennes is also excellent: game meat from the deep forests, trout from local fresh streams and the famous craft beers are definitely a good recompense for hungry hikers after a long day of hiking.

If you are looking for pristine, impressive nature paired with cultural highlights, these trails should definitely be on your bucket-list.

INFO > ESCAPARDENNE

ZAHLEN UND FAKTEN
Start: Ettelbruck
Ziel: La Roche-en-Ardenne
LEE TRAIL
Distanz: 53 km / **Etappen:** 3
EISLEK TRAIL
Distanz: 106 km / **Etappen:** 5

DER ESCAPARDENNE ist hervorragend an das Zugverkehrsnetz (8 Bahnhöfe von Ettelbruck bis La Roche-en-Ardenne) angebunden. Weitere Informationen finden Sie unter: www.mobiliteit.lu / www.sncb.be
Des Weiteren können Sie Ihr Zimmer vorab bei den vielen kleinen Hotels, Pensionen oder Campingplätzen entlang des Weges buchen (vor allem in der Hauptsaison). Ein Rundum-sorglos-Paket mit Gepäcktransport ist über den Reiseveranstalter Autobus Stephany (www.stephany.lu) buchbar.

FACTS AND FIGURES
Start: Ettelbruck
End Point: La Roche-en-Ardenne
LEE TRAIL
Distance: 53 km / **Stages:** 3
EISLEK TRAIL
Distance: 106 km / **Stages:** 5

THE ESCAPARDENNE is well connected to the train network (8 stations from Ettelbruck to La Roche-en-Ardenne). More information can be found on: www.mobiliteit.lu / www.sncb.be
Furthermore, you can book your room in advance at the many small hotels, pensions or campsites along the hiking path (especially for high season). An all-inclusive package with luggage transportation can be booked via the tour operator Autobus Stephany (www.stephany.lu).

MEHR INFOS/MORE INFORMATION
info@escapardenne.eu;
www.escapardenne.eu;
Tourismusverband Region Éislek,
Tel. +3 52/26 95 05 66; info@ortal.lu;
www.visit-eislek.lu

SAGENHAFTE FELSENWELT

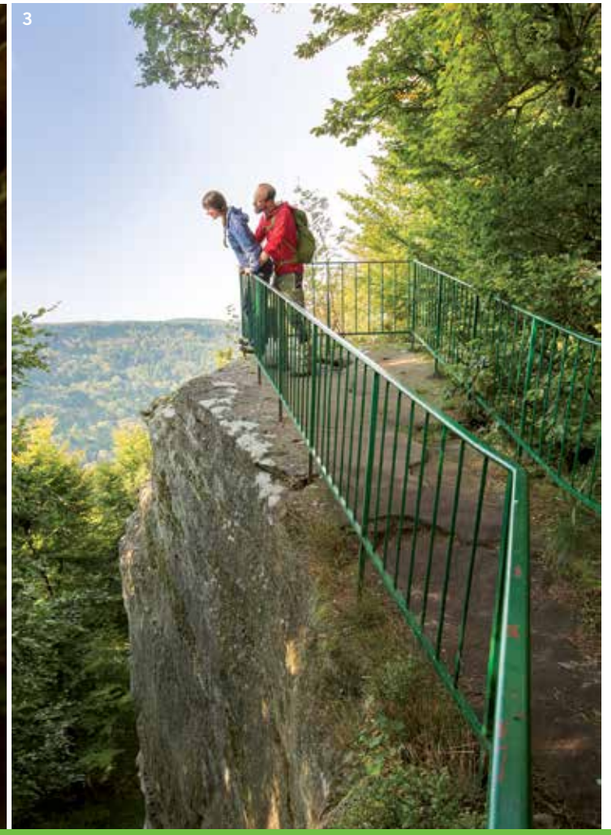
FABULOUS CLIFF SCENERY

DER **MULLERTHAL TRAIL** DURCHQUERT EINE WILDE, SAGENUMWOBENE UND KRAFTSPENDENDE NATURKULISSE. EIN WEG FÜR ALLE SINNE.

THE **MULLERTHAL TRAIL** CROSSES A WILD, MYTH-ENSHROUDED AND ENERGIZING NATURAL SETTING. A TRAIL FOR ALL SENSES.

1

2



3

1 Am Weg durch die »Wollefsschlucht«
2 Felsenwunderland
3 Aussicht am »Kaasselt«

1 The path through the »Wollefsschlucht«
2 Inside the rocky wonderland
3 View from the »Kaasselt rock«

DER MULLERTHAL TRAIL ist außergewöhnlich, überraschend und sagenhaft. Unter dem lichtgrünen Blätterdach weiter Wälder lassen sich in einer verborgenen, wilden Sandsteinlandschaft mystische Felsgesichter, kühne Ritter, zarte Elfen und so manches Fantasieungeheuer entdecken. Natürliche Felsenburgen mit so eigenwilligen Namen wie »Déiwepëtz«, »Perekop«, »Huel Lee« und »Eilebuerg« türmen sich zu eindrucksvoll steilen Mauern und schlanken Felszinnen auf, sind durchzogen von abgrundtiefen Schluchten und finsteren Gängen. Eine Taschen- oder Stirnlampe gehört auf dem Mullerthal Trail in jeden Rucksack! Für den Weg braucht man keine Lampe, aber es macht einfach Spaß, wie ein Entdecker durch die engen Spalten zu kriechen. Kein Wunder, dass in der Kleinen Luxemburger Schweiz zahlreiche Sagen und Mythen bis heute überdauert haben. Wildromantische Tälchen mit glucksenden Bächen, offene Hochebenen, Weidelandschaften mit überraschend weiten Fernblicken und faszinierende historische Bauwerke aus praktisch allen Zeitepochen machen die eigentlich kleine Region mit ihren drei zusammenhängenden, aber charakterlich ganz unterschiedlichen Wegen zum großen Abenteuerland. Die jeweils knapp 40 Kilometer langen Routen des Mullerthal Trails erschließen diese fast unwirkliche Zauberwelt aus Felsen, Wald, Wiesen und gutem Essen. Denn Gaumengenüsse gehören zur Region ebenso dazu wie die einmalige Naturkulisse.

THE MULLERTHAL TRAIL is exceptional, surprising and fabulous. Under the light green canopy of large forests, mystic rock faces, bold knights, delicate elves and so many fantasy characters might be discovered in this hidden and wild sandstone landscape. Natural rocky castles with such idiosyncratic names as »Déiwepëtz«, »Perekop«, »Huel Lee« and »Eilebuerg« tower to impressive steep walls and slender rocky peaks, traversed by abyssed gorges and dark passages. A pocket or headlamp belongs at the Mullerthal Trail in every backpack! You don't need no artificial light to walk the trail, but it is real fun to explore the narrow gorges. No wonder that many legends and myths have survived in Luxembourg's Little Switzerland. Wild-romantic valleys with glittering brooks, open high plains, pastoral landscapes with surprising far-off vistas and fascinating historic buildings from almost all the time spins make the really small region with its three contiguous but very different hiking trails to a great adventure land. The almost 40-kilometer round courses of the Mullerthal Trail open up this almost unreal magic world of rocks, forest, meadows and good food. Delicacies are as much a part of the region as the unique natural scenery. Furthermore, the Mullerthal Trail offers four tracks which can also be characterized as very attractive hiking tracks. They can be considered as departures as well as additional tours.

INFO > MULLERTHAL TRAIL

ZAHLEN UND FAKTEN

Übernachtungen: Echternach, Berdorf, Beaufort, Scheidgen, Müllerthal, Larochette. **Distanz:** 112 km auf 3 Routen mit 37, 37 und 38 km / **Etappen:** 6

DER MULLERTAHL TRAIL lässt sich in mehreren, individuell planbaren Tagesetappen erwandern. Je nach Lust, Zeit und natürlich auch Übernachtungsort bieten sich unterschiedliche Etappenstandorte an. Ebenso kann auch die Laufrichtung frei gewählt werden. Grundsätzlich sollten Sie sich im Vorfeld über die Öffnungszeiten der Einkehrmöglichkeiten informieren und die Unterkunft buchen. Aufgrund der guten Busverbindungen in der Region besteht zudem die Möglichkeit, den Mullerthal Trail von einem festen Standort aus zu erkunden.

FACTS AND FIGURES

Accommodations: Echternach, Berdorf, Beaufort, Scheidgen, Müllerthal, Larochette. **Distance:** 112 km in 3 circular routes of 37, 37 and 38 km / **Stages:** 6

THE MULLERTHAL TRAIL can be hiked in several individually planned stages. There are different options according to personal wishes, time, and of course the chosen accommodation. Likewise, the trail can be walked freely in both directions. Due to the good bus service in the region, the Mullerthal Trail may also be explored from a fixed location.

MEHR INFOS/MORE INFORMATION

Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz,
Tel. +3 52/72 04 57-1;
www.mullerthal.lu;
www.mullerthal-trail.lu

DIE TRAVERSEE DU MASSIF DES VOSGES (GR53/GR5) wurde bereits 1897 vom Vogesenklub eröffnet. Mit einem roten Rechteck beschildert, führt der Weitwanderweg von Norden nach Süden durch die Vogesen. Im Norden schlängelt sich der GR53 durch den regionalen Naturpark Nordvogesen und kann mit den aus Pfälzerwald und Odenwald kommenden Weitwanderwegen verbunden werden. Am gallorömischen Heiligtum auf dem Gipfel des 1009 m hohen Donon trifft der GR53 auf den berühmten GR5. Der französische Teil des europäischen Weitwanderwegs E2, der die Nordsee mit dem Mittelmeer verbindet, durchquert neben den Vogesen auch den Jura und die Alpen. In seinem südlichen Abschnitt führt er durch den regionalen Naturpark der Ballons des Vosges bis nach Belfort. Das großartige Landschaftsvergnügen reicht von den mit bizarren Felsenburgen gekrönten Sandstein- und Waldbergen der Nordvogesen über die großen Einzelberge der mittleren Vogesen bis auf den subalpinen Bergzug entlang der Kammstraße »Route-des-Crêtes« im Süden, wo die höchsten Berge Ostfrankreichs aufragen – allen voran der 1363 m hohe Hohneck und der 1424 m hohe Grand Ballon. In den Torfmooren und tiefen Nadelholzwäldern lebt eine einzigartige Tierwelt. Wo sonst lassen sich mit etwas Glück noch Luchse, Gämsen oder Auerhähne beobachten? Zum Wandern im Vogesenmassiv gehören natürlich auch unbedingt die gute, nicht immer deftige Küche und ein guter Tropfen Wein oder Crémant d'Alsace aus den berühmten Weinlagen an den Ausläufern des Elsässer Vogesenmassivs.

THE TRAVERSEE DU MASSIF DES VOSGES (GR53 / GR5), crossing the Vosges, was already opened in 1897 by the Club Vosgien. Signposted with a red rectangle, the long-distance route leads from north to south through the mountains between Alsace, Lorraine and Franche-Comté. In the north, the GR53 winds through the regional nature park of the Northern Vosges and can be connected with the hiking trails coming from Pfälzerwald and Odenwald. At the Gallo-Roman shrine on the top of the 1009 m high Donon, the GR53 meets the famous GR5. The French part of the European long-distance route E2, connecting the North Sea with the Mediterranean, crosses the Jura and the Alps after the Vosges. In its southern section, it leads through the regional nature park of the Ballons des Vosges to Belfort. The splendid landscape pleasures reach from the sandstone and forest mountains of the Northern Vosges, crowned with bizarre rocky castles, over the large single peaks of the Middle Vosges, down to the subalpine mountain range along the »Route-des-Crêtes« ridge road, where the highest mountains of the East of France rise – the 1363 m high Hohneck and the 1424 m high Grand Ballon. There is a unique animal world in peat bogs and deep needlewood forests. Where else can luckily walkers observe lynxes, chamois or capercaillies? When hiking in Massif des Vosges it is a must to try the good, not always heavy cuisine and have a good drop of wine or Crémant d'Alsace from the famous vineyards at the foothills of the Alsatian Vosges Massif.

INFO > TRAVERSEE DU MASSIF DES VOSGES

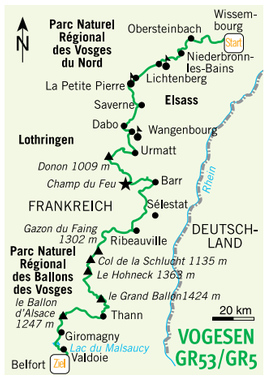
ZAHLEN UND FAKTEN
Start: Wissembourg
Ziel: Belfort
Distanz: 430 km / **Etappen:** 19

DER VOGESEN-HAUPTWANDERWEG setzt sich aus den beiden mit rotem Rechteck markierten Fernwegen GR53 (Wissembourg bis Donon) und GR5 (Donon bis Belfort) zusammen. Entlang der Strecke gibt es zahlreiche mit Gütesiegel ausgezeichnete Unterkünfte jeder Kategorie. Bahn- und Buslinien ermöglichen die Aufteilung der Gesamtstrecke in Teilabschnitte und teils auch Tageswanderungen. Das dichte Wegenetz des Vogesenclubs erlaubt auch Rundwanderungen entlang der Hauptwanderstrecke.
Zertifizierung voraussichtlich 2018

FACTS AND FIGURES
Start: Wissembourg
End Point: Belfort
Distance: 430 km / **Stages:** 19

THE VOSGES MOUNTAINS LONG DISTANCE PATH is composed of the two red rectangles marked routes GR53 (Wissembourg to Donon) and GR5 (Donon to Belfort). Along the route there are numerous quality-labeled accommodation units of every category. Rail and bus lines allow to subdivide the entire route into partial sections and partly also day hikes. The dense route of the Club Vosgien also allows to walk circular marked hikes along the main route.
Certification planned for 2018

MEHR INFOS/MORE INFORMATION
Tel. + 33/(0)3 88/15 45 88;
www.massif-des-vosges.com

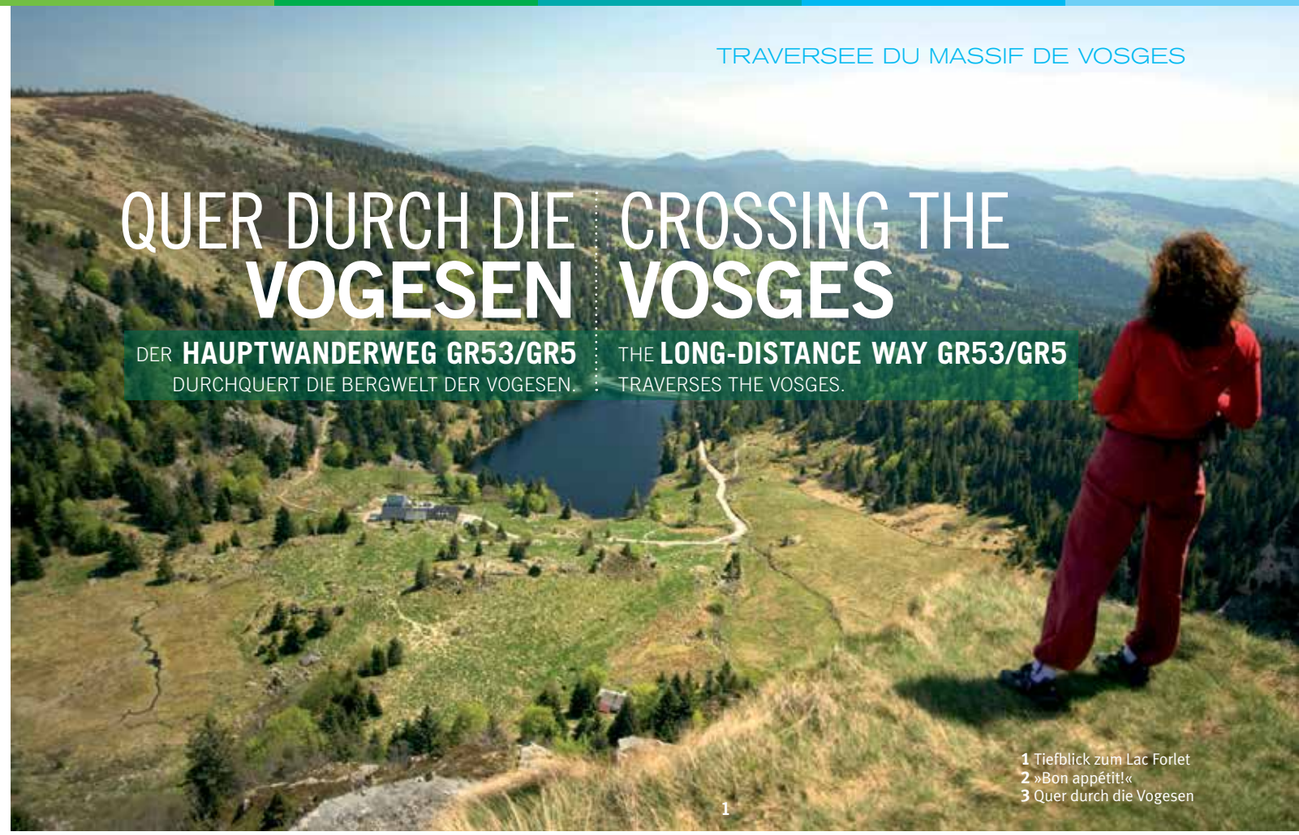


QUER DURCH DIE VOGESEN

DER **HAUPTWANDERWEG GR53/GR5** DURCHQUERT DIE BERGWELT DER VOGESEN.

CROSSING THE VOSGES

THE **LONG-DISTANCE WAY GR53/GR5** TRAVERSES THE VOSGES.



1

1 Tiefblick zum Lac Forlet
2 »Bon appétit!«
3 Quer durch die Vogesen

2

3

1 Looking down to Lac Forlet
2 »Bon appétit!«
3 Crossing the Vosges

DER MOSELSTEIG

FOLGT DEM FLUSSLAUF ZUM REICHEN HISTORISCHEN ERBE UND DEN LANDSCHAFTLICHEN HÖHEPUNKTEN DES MOSELTALS.

THE MOSELSTEIG

FOLLOWS THE COURSE OF THE RIVER TO THE RICH HISTORICAL HERITAGE AND THE SCENIC HIGHLIGHTS OF THE MOSEL VALLEY.

DAS MOSELTAL zwischen Perl und Koblenz ist die Bühne des Moselsteigs. Der auch als Qualitätsweg WANDERBARES Deutschland zertifiziere Weg durchquert die reiche Kulturlandschaft zwischen Deutschland, Frankreich und Luxemburg. Hinter jeder Flussbiegung bieten sich immer wieder neue Eindrücke: schmale Pfade durch Wald, die moseltypischen Weinterrassen, aussichtsreiche Felsköpfe über dem Fluss. Allgegenwärtig ist die lange Geschichte der Region. Das römische Erbe gipfelt in der antiken Stadt Trier. Stolze Burgen thronen auf Bergkuppen. Wo einst Kelten ihre Götter anbeteten, stehen heute einzigartige Sakralbauten. Moselwandern ist aber auch kulinarisches Unterwegssein. Die teils mit Michelin-Sternen oder anderen Topsiegeln ausgezeichnete Küche, die berühmten Weinlagen und Wandern auf Topniveau gehen hier eine echte Liebesbeziehung ein.

THE MOSEL VALLEY between Perl and Koblenz is the stage of the Moselsteig. The long distance hiking trail, which is also certified as »Qualitätsweg WANDERBARES Deutschland«, traverses the riche cultural landscape between Germany, France and Luxembourg. Behind every bend of the river are some new impressions to discover: narrow paths winding through forests, the typical terraced vineyards, remarkable rocky heads over the river. Omnipresent is the long history of the region. The Roman heritage culminates in the ancient city of Trier. Proud castles perch on hilltops. Where once Celts worship their gods, are nowadys unique sacred buildings. Moselle hiking is also a culinary journey. The cuisine, which is partly awarded with Michelin stars or other top seals, the famous vineyards and hiking at top level, form a real love affair.

INFO > MOSELSTEIG

ZAHLEN UND FAKTEN
Start: Perl an der Mosel
Ziel: Koblenz
Distanz: 365 km / **Etappen:** 24

DER MOSELSTEIG begleitet auf 365 km den kompletten deutschen Mosellauf von Perl an der deutsch-französisch-luxemburgischen Grenze bis zur Mündung am Deutschen Eck in Koblenz. Zu seinen Merkmalen zählt die gute Anbindung aller Etappenorte ans Bahn- und Busnetz sowie an Schiffsverbindungen. Im Web finden sich ausführliche Informationen zu jeder Etappe, jedem »Seitensprung« und jedem Mosel-Traumpfad, den Halb- und Ganztagesrunden entlang des Hauptweges, zudem GPS-Tracks, Karten und Höhenprofile.

FACTS AND FIGURES
Start: Perl an der Mosel
End Point: Kobenz
Distance: 365 km / **Stages:** 24

THE MOSELSTEIG leads on 365 km from the German-French-Luxembourg-Dreiländereck to Koblenz at the outlets of the Moselle in the river Rhine. Its charakteristics include as well the good connection on all stages to the railway and bus network, and shipping cruises on the Moselle. On the webside you can find all needed informations, also about the day trips of the »Seitensprünge« and the »Traumpfade«, as well as detailed informations to each stage, incl. GPS-tracks, maps and altitude charts

MEHR INFOS/MORE INFORMATION
Mosellandtouristik GmbH, Tel. + 49/65 31/97 33 0; www.moselsteig.de

DONAUWELLEN

DER **DONAUBERGLANDWEG** FÜHRT VON DEN HÖCHSTEN BERGEN DER SCHWÄBISCHEN ALB BIS INS WILDROMANTISCHE TAL DER JUNGEN DONAU.

DONAUWELLEN

THE **DONAUBERGLANDWEG** LEADS FROM THE HIGHEST MOUNTAINS OF THE SWABIAN ALB TO THE WILD AND ROMANTIC VALLEY OF THE YOUNG DANUBE.

DER DONAUBERGLANDWEG gehört längst zu den Klassikern unter den zertifizierten Wanderwegen in Deutschland. Vier abwechslungsreiche Etappen führen von den höchsten Bergen der Schwäbischen Alb in der »Region der 10 Tausender« durch typische Alblandschaften hinab ins wildromantische Tal der Donau. Die lichtdurchfluteten Wälder, versteckten Seitentäler und idyllischen Wacholderheiden um den 1015 Meter hohen Lemberg werden nach und nach von hell leuchtenden Felsen abgelöst. Das Band der Donau tief unten im Tal gibt nun den Wegverlauf bis zum großartigen Abschluss am Kloster Beuron vor. Ergänzt wird der Donauberglandweg von fünf »Donauwellen«. Die ebenfalls zertifizierten Tagestouren ermöglichen ein noch intensiveres Erlebnis der unterschiedlichen Landschaften der Südwestalb mit ihren Burgen, Schlössern, Höhlen und Aussichtspunkten.

THE DONAUBERGLANDWEG has long been one of the classics among the certified hiking trails in Germany. Four varied stages lead from the highest mountains of the Swabian Alb in the »Region der 10 Tausender« through typical landscapes down to the wild and romantic valley of the Danube. The light-flooded forests, hidden side valleys and idyllic juniper heaths around the 1015 meter high Lemberg are gradually being replaced by brightly shining lime rocks. The blue ribbon of the Danube river, deep down in the valley, now provides the route to the magnificent completion of Beuron Archabbey. The Donauberglandweg is supplemented by five »Donauwellen«. The also certified day tours allow an even more intense experience of the different landscapes of the southwestern part of the Swabian Alb with its castles, palaces, caves and viewpoints.

INFO > DONAUBERGLANDWEG

ZAHLEN UND FAKTEN
Start: Lemberg (Gosheim)
Ziel: Kloster Beuron
Distanz: 60 km / **Etappen:** 4

DER DONAUBERGLANDWEG zieht über rund 60 Kilometer von den höchsten Bergen der Schwäbischen Alb – am 1015 Meter hohen Lemberg bei Gosheim – durch die schönsten Landschaften der Südwestalb bis ins eindrucksvolle Tal der jungen Donau. Rund 3700 Höhenmeter (Summe der Auf- und Abstiege) müssen auf den vier Tagesetappen von jeweils rund 15 bis 20 Kilometern bewältigt werden. Fast die Hälfte des Weges verläuft auf naturnahen Wegen und Fußpfaden.
Zertifizierung voraussichtlich 2018

FACTS AND FIGURES
Start: Lemberg (Gosheim)
End Point: Beuron Archabbey
Distance: 60 km / **Stages:** 4

THE DONAUBERGLANDWEG runs over 60 kilometers from the highest mountains of the Swabian Alb – at the 1015 meter high Lemberg near Gosheim – through some of the most beautiful landscapes of the Südwestalb to the impressive valley of the young Danube river. About 3,700 vertical meters of inclines and descents must be mastered on the four daily stages of around 15 to 20 kilometers each. Almost half of the way is on natural ways and romantic footpaths.
Certification planned for 2018

MEHR INFOS/MORE INFORMATION
Donaubergland Marketing und Tourismus GmbH, Am Seltenbach 1, 78532 Tuttlingen,
Tel. 0 74 61/7 80 16 75,
Fax 0 74 61/7 80 16 76;
info@donaubergland.de;
www.donaubergland.de

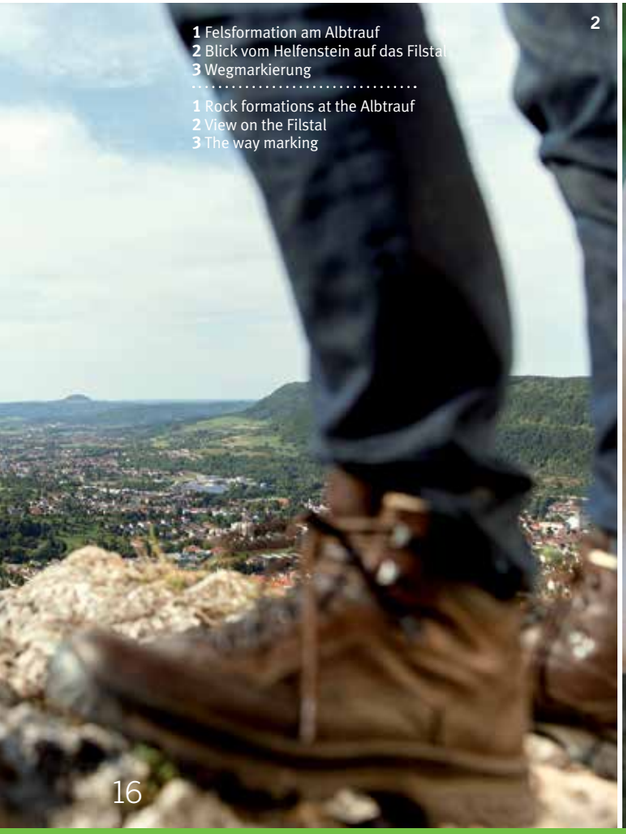
DA STEH ICH TRAUF!

DER **ALBTRAUFGÄNGER** FÜHRT NACH DEM MOTTO »ERLEBEN – SCHMECKEN – ATMEN« DURCH DIE EINZIGARTIGE LANDSCHAFT DES ALBTRAUFS.

A BREATHTAKING SCENERY

WITH ITS SLOGAN »DISCOVER – TASTE – BREATHE«, THE **ALBTRAUFGÄNGER** LEADS YOU THROUGH THE TERRIFIC LANDSCAPE OF THE SWABIAN ALB.

1



2

3

1 Felsformation am Albtrauf
2 Blick vom Helfenstein auf das Filstal
3 Wegmarkierung

1 Rock formations at the Albtrauf
2 View on the Filstal
3 The way marking

DIE BEGEGNUNG mit der einzigartigen Landschaft des Schwäbischen Albtraufs wird auf den sechs Tagesetappen des Rundwanderwegs »Albtraufgänger« mit seinen insgesamt 113 Kilometern von und nach Wiesensteig zu einem unvergesslichen Erlebnis: Stille Wacholderheiden, botanisch wertvolle Orchideenwiesen, idyllische Streuobstwiesen, geheimnisvolle Höhlen und Burgruinen auf eindrucksvoll markanten Felsvorsprüngen charakterisieren die Erlebnisregion Schwäbischer Albtrauf. Sanfte Bergkuppen, Täler und gesundheitsstärkende Quellen warten auf ihre Entdeckung.

Atemberaubende Panoramablicke von Felsvorsprüngen und Vulkankuppen schweifen weit übers Land. Kleine Ortschaften mit historischen Fachwerkhäusern erzählen ihre Geschichte. Kunst und kulinarische Köstlichkeiten mit schwäbischer Tradition sind ein zusätzliches Zuckerle, denn die Kochkunst im Ländle fängt bei den allseits bekannten »Spätzle« erst an. Die Route des Albtraufgängers bringt alle bezaubernden Facetten der Region hervor und bietet Erholung und Abenteuer zugleich. Neben den unverwechselbaren Panoramaaussichten besticht die Region zwischen Stuttgart und Ulm auch durch die drei Thermalbäder in Bad Boll, Bad Ditzenbach und Bad Überkingen, die mit einem Kombiticket vergünstigt besucht werden können. Wer Lust auf Shopping hat, legt einen Abstecher zum bekannten Kräuterhaus Sanct Bernhard in Bad Ditzenbach oder in das City Outlet von der WMF in Geislingen an der Steige ein.

THE UNIQUE LANDSCAPE of the »Trauf« of the Swabian Alb builds the character on the 113 kilometers and six stages of the Leading Quality Trail »Albtraufgänger«. Silent juniper heathlands, botanically valuable orchid meadows, idyllic meadows with scattered fruit trees, mysterious caves and impressive castle ruins on prominent rockfaces characterize the »experience region Swabian Albtrauf« from and to Wiesensteig.

Gentle mountain tops, valleys and health-enhancing springs await their discovery. Breathtaking panoramic views from striking rocky promontories and volcanic cliffs stretch across the country. Small villages with historic half-timbered houses tell their story. Art and culinary delicacies with a Swabian tradition are an added bonus. The art of cookery in the »Ländle« is a lot more than just the well-known and tasty »Spätzle«. The route of the Albtraufgänger catches these enchanting facets of the region and offers recreation and adventure at the same time.

In addition to the unmistakable panoramic views, the region between Stuttgart and Ulm also boasts the three thermal baths in Bad Boll, Bad Ditzenbach and Bad Überkingen, which are combined in the »BäderTicket«. If you are fancy on shopping, why not taking a detour to the well-known Kräuterhaus Sanct Bernhard in Bad Ditzenbach and the City Outlet at Geislingen an der Steige with its popular firms.

INFO > ALBTRAUFGÄNGER

ZAHLEN UND FAKTEN

Start/Ziel: Residenzschloss, Wiesensteig
Distanz: 113 km / **Etappen:** 6

DER ALBTRAUFGÄNGER führt vom Oberen Filstal in einer Schleife entlang dem Albtrauf über Gingen an der Fils, Geislingen an der Steige und Bad Ditzenbach zum Start und Ziel am Residenzschloss der Helfensteiner in Wiesensteig. Qualitätsgastgeber WANDERBARES Deutschland, Wanderheime und Hütten am Weg bieten ein reichhaltiges gastronomisches Angebot und Unterkünfte für jeden Geschmack. Eine GPS-geeignete Wanderkarte mit allen Streckenmarkierungen (Kartenmaßstab 1:25 000, ISBN-Nummer: 978-3-9811016-5-2) ist zum Preis von 5,70 € unter www.verlag-wegweiser.de erhältlich.

FACTS AND FIGURES

Start/ End Point:
Residenzschloss, Wiesensteig
Distance: 113 km / **Stages:** 6

THE ALBTRAUFGÄNGER leads along the Albtrauf from Wiesensteig to Gingen an der Fils, Geislingen an der Steige and Bad Ditzenbach and back. High-quality guesthouses, hiking lodges and cabins along the way offer a rich gastronomy and accommodations for every taste. A GPS-suitable hiking map with all route markers (map scale 1:25 000, ISBN number: 978-3-9811016-5-2) is available for 5,70 € at www.verlag-wegweiser.de.

MEHR INFOS/MORE INFORMATION

Erlebnisregion Schwäbischer Albtrauf e. V.,
Tel. 0 73 34/96 01-80;
www.erlebnisregion-schwaebischer-albtrauf.de

MARKANT RAGEN DIE TÜRME der drei Kirchen von Neumarkt in der Oberpfalz über die Altstadt. Rund um die historische Stadt, gelegen zwischen Nürnberg, Ingolstadt und Regensburg, finden Wanderer ein dichtes Wegenetz. Rund 500 Kilometer markierte Wanderwege, vom kurzen Spaziergang bis zur 48 Kilometer langen Zeugenbergrunde, stehen zur Verfügung. Der Vorzeigeweg der Region ist sowohl Leading Quality Trail als auch Qualitätsweg WANDERBARES Deutschland. Der Rundweg verbindet den Trauf der mittleren Fränkischen Alb im Osten Neumarkts mit den wichtigsten Zeugenbergen im Westen der Pfalzgrafenstadt.

Anspruchsvoll ist der Anstieg zur ehemaligen Adelsburg Wolfstein, hoch über den Dächern der Stadt. Die Anstrengung ist es wert, denn der Blick reicht weit von den imposanten Mauern über das Wanderland Oberpfalz und die Fränkische Alb. Auf dem 595 Meter hohen sagenumwobenen Dillberg findet sich ein eindrucksvolles, rundes Wall- und Grabensystem anstelle der heute fast vergessenen Heinzburg. Ein Hauch Mystik umweht auch den dichten Buchenwald am steil nach allen Seiten abfallenden Buchberg. Auf dem Plateauberg befand sich einst ein keltisches Oppidum. Barocke Pracht gibt es dagegen in der Wallfahrtskirche Maria Hilf zu bestaunen.

Die Zeugenbergrunde besticht mit atemberaubender Aussicht, großartigen Kulturgütern und variantenreicher Gastronomie.

THE DISTINCTIVE TOWERS of three churches rise prominently over the rooftops of the historic town of Neumarkt in der Oberpfalz. Around the historic town center, located between Nürnberg, Ingolstadt and Regensburg, hikers will find a dense network of paths. The stretches range from short walks to the 48 kilometers of the »Zeugenbergrunde«, adding up to a total of approximately 500 kilometers of waymarked hiking paths. The most prominent hiking trail of the region is beside being a Top Trail of Europe as well certificated as »Qualitätsweg WANDERBARES Deutschland«. The circular walk combines the »Trauf« of the Franconian Alb with the outlier mountains in the West of the town.

A demanding ascent to the castle ruin Wolfstein high above the city is rewarded by a panoramic view from the impressive remaining castle walls overlooking the »hiking country« of the Upper Palatinate and the Franconian Alb. On top of the 595 m high, myth-enshrouded Dillberg, one can explore the remarkable former round rampart and moat system of the almost forgotten Heinzburg. A mystic hint captures hikers in the thick forest on the steep outlier Buchberg. The plateau on top of the mountain was once a Celtic settlement. Baroque splendor can be seen in the pilgrimage church Maria Hilf.

The trail »Zeugenbergrunde« truly stuns with its majestic views, wonderful cultural heritage as well as various local culinary delights.

INFO > ZEUGENBERGRUNDE

ZAHLEN UND FAKTEN
Start: Neumarkt i. d. OPf.
oder jeder Ort am Weg
Ziel: Neumarkt i. d. OPf.
oder jeder Ort am Weg
Distanz: 48,3 km / **Etappen:** 4

DIE ZEUGENBERGRUNDE führt auf 48,3 km rund um Neumarkt in der Oberpfalz zu den »Zeugenbergen« am Albtrauf des Oberpfälzer Juras, zu eindrucksvollen Felsformationen, Aussichtspunkten mit weitem Panorama, Burgen und Klöstern. Steile An- und Abstiege wechseln immer wieder mit erholsamen Flachpassagen. Insgesamt müssen 1670 Höhenmeter überwunden werden. Der Weg ist auch als Qualitätsweg WANDERBARES Deutschland zertifiziert.

FACTS AND FIGURES
Start: Neumarkt i. d. OPf.
or each town along the route
End Point: Neumarkt i. d. OPf. or
any town along the route
Distance: 48,3 km / **Stages:** 4

THE ZEUGENBERGRUNDE runs 48,3 km around the historic city of Neumarkt in der Oberpfalz and to the plateau mountains of the Upper Palatinate Jura, with its rock formation, splendid viewing points, castles and abbeys. Enjoyable easy stages rotate with challenging ascents. An altitude of 1670 metres has to be walked. The trail is as well certificated as »Qualitätsweg WANDERBARES Deutschland«.

MEHR INFOS/MORE INFORMATION
92318 Neumarkt i. d. OPf.,
Tel. 09181/25 51 25;
www.zeugenbergrunde.de

JURAWANDERN

DIE **ZEUGENBERGRUNDE** FÜHRT ZU DEN NATURSCHÖNHEITEN UND KULTURGÜTERN RUND UM DIE PFALZGRAFENSTADT NEUMARKT IN DER OBERPFALZ.

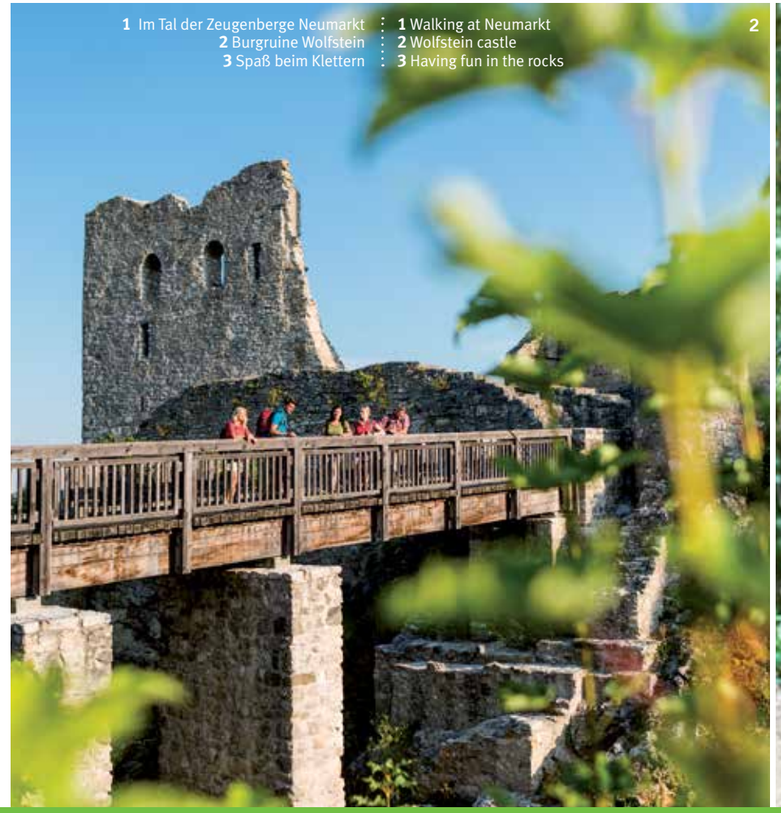
»JURAWANDERN«

THE **ZEUGENBERGRUNDE** LEADS TO THE SCENIC ATTRACTIONS AND CULTURAL HERITAGE AROUND THE HISTORIC TOWN OF NEUMARKT IN DER OBERPFALZ.

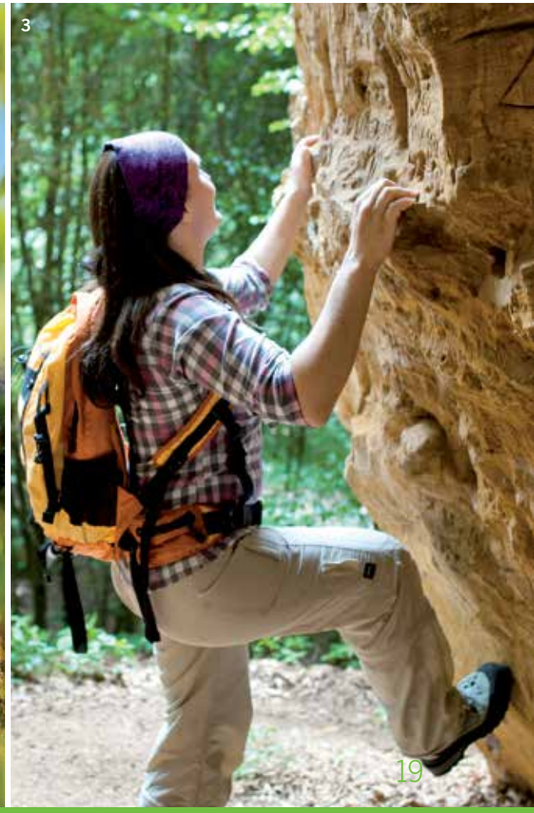
1

1 Im Tal der Zeugenberge Neumarkt
2 Burgruine Wolfstein
3 Spaß beim Klettern

1 Walking at Neumarkt
2 Wolfstein castle
3 Having fun in the rocks



2



3

LEADING QUALITY TRAILS – BEST OF EUROPE

PRÄDIKAT FÜR WANDERWEGE. Mit dem Prädikat »Leading Quality Trails – Best of Europe« steht ein transparentes Kriteriensystem zur Qualitätsverbesserung europaweit zur Verfügung. Es macht die Attraktivität eines Wanderwegs messbar und garantiert einen qualitativ hochwertigen Wandergenuss. Ein solches System muss die Komplexität von Landschaftseindrücken, infrastruktureller Ausstattung und Wegecharakteren in vergleichbaren Dimensionen einfangen. Um der Vielfalt und Einzigartigkeit der Landschaftsformen und der Wanderwege in den verschiedenen Regionen Europas gerecht zu werden, wurde das Kriteriensystem flexibel konstruiert. Die Kriterien können als Checkliste genutzt werden und Ländern dienen, die ihr Wanderangebot zunächst noch aufbauen müssen.

»Leading Quality Trails – Best of Europe« garantieren:

- Orientierungs- und Entscheidungshilfe für den Wandergast
- Berücksichtigung von Naturschutzbelangen
- Einbindung aller betroffenen Interessensgruppen in den Qualitätsprozess
- Geschulte und kompetente Wegeexperten vor Ort u. a. aus Wandervereinen, Großschutzgebieten und dem Tourismus
- Wettbewerbsvorteil für die Wanderregion in der Vermarktung.

LEADING QUALITY TRAILS – BEST OF EUROPE (LQT) is an evaluation and certification system offering clear set of quality criteria for walking trails throughout Europe.

The label was established by the European Ramblers' Association. The system enables to measure the attractiveness of trails in a consistent way and acts as a guarantee of a high quality walking experience.

The certification »Leading Quality Trails – Best of Europe« allows walkers to identify high quality trails. The system is equally useful in areas that are just beginning to develop trail networks and in places with an existing network that are working to strengthen walking tourism.

»Leading Quality Trails – Best of Europe« mean:

- giving the walking tourist an overview and decision aid
- giving regard to ecology and nature preservation
- involvement of all affected/interest parties in the quality process
- trained and competent trail experts in the area e. g. from walking groups, wildlife reserves and tourism
- competitive edge for the walking region in marketing.

Impressum: NATURE FITNESS Verlag, Hrsg.: Ulrich Pramann, Art Director: Eva Pramann, Chefredakteur: Lutz Bormann, Redaktion: Thomas Bichler.
Anschrift: NATURE FITNESS Verlag, Ahornweg 3, 87648 Aitrang, Germany.
Kontakt: Deutscher Wanderverband, Kleine Rosenstr. 1–3, 34117 Kassel, Tel. +49/(0)5 61/9 38 73-0; www.leading-quality-trail.eu; www.era-ewv-ferp.com

Fotos: photography@frigus.be, INFRA ADT BAS-RHIN MASSIF DES VOSGES/Denis BRINGARD, Dominik Ketz, Andreas Hub, Thomas Bichler und die beteiligten Unternehmen/and participating companies. Titelbild: »Im Sieweschloeff«; Tourismusverband Region Müllerthal/Thomas Bichler